

Odontoiatria 3 Erster Zahnarztbesuch

Prima visita dentistica

<https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/dentistry/3>



Der Termin	<i>(L'appuntamento)</i>	Anästhesieren	<i>(Anestetizzare)</i>
Die Patientenakte	<i>(La cartella clinica del paziente)</i>	Die Sonde	<i>(La sonda)</i>
Die Anamnese	<i>(L'anamnesi)</i>	Der Spiegel	<i>(Lo specchio)</i>
Die Untersuchung	<i>(L'esame)</i>	Die Zange	<i>(La pinza)</i>
Den Mund untersuchen	<i>(Esaminare la bocca)</i>	Der Röntgenfilm	<i>(La radiografia)</i>
Bitte den Mund weit öffnen	<i>(Per favore apra la bocca wide)</i>	Röntgenaufnahmen machen	<i>(Eeguire radiografie)</i>
Schmerzempfindlich	<i>(Sensibile al dolore)</i>	Eine Aufnahme anfertigen	<i>(Fare un'immagine radiografica)</i>
Die Prophylaxe	<i>(La profilassi)</i>	Aufklären	<i>(Informare / chiarire)</i>
Das Betäubungsmittel	<i>(L'anestetico)</i>	Kurz warten, bitte	<i>(Attendere un attimo, per favore)</i>

1.Esercizi

1. Prima visita odontoiatrica nello studio (Audio disponibile nell'app)



Parole da usare: Sonde, Zange, vereinbart, Röntgenaufnahmen, Termin, Behandlung, empfindlich, Untersuchung, beruhigt, atmen, Schmerzen, Mundspiegel, erklärt, Karies, Plaque

Herr Dr. Weber ist Zahnarzt in einer Praxis in Berlin. Heute hat er eine neue Patientin, Frau Costa. Sie ist Ingenieurin aus Portugal und wohnt seit sechs Monaten in Deutschland.

Vor der _____ begrüßt der Zahnarzt Frau Costa freundlich und _____ den Ablauf der ersten _____. : Zuerst spricht er mit ihr über ihre Zähne und mögliche _____. . Dann macht er zwei kleine _____. . Er sagt: „Bitte setzen Sie sich hin und _____ Sie ruhig. Die Röntgenaufnahme tut nicht weh.“

Danach bereitet die Helferin den Behandlungsstuhl vor. Herr Dr. Weber untersucht die Zähne mit _____ , _____ und _____. . Er schaut genau auf das Zahnfleisch und auf _____. . Er erklärt alles langsam: „Hier sehe ich eine kleine _____. . Diese Stelle ist sehr _____. . Wir planen später eine Füllung.“

Zum Schluss _____ er die Patientin. Er sagt: „Ihre Zähne sind im Allgemeinen in gutem Zustand.“ Dann _____ er mit ihr einen neuen _____ für die nächste Behandlung und erklärt, was sie bis dahin zu Hause machen soll.

Il dott. Weber è dentista in uno studio a Berlino. Oggi ha una nuova paziente, la signora Costa. È un'ingegnera portoghese e vive in Germania da sei mesi.

Prima dell'esame il dentista saluta cordialmente la signora Costa e spiega l'iter della prima visita: prima parla con lei dei suoi denti e di eventuali dolori. Poi esegue due piccole radiografie. Dice: "Per favore si siede e respira tranquillamente. La radiografia non fa male."

Dopo l'assistente prepara il riunito (la poltrona odontoiatrica). Il dott. Weber esamina i denti con lo specchio orale, la sonda e la pinza. Controlla attentamente le gengive e la placca. Spiega tutto lentamente: "Qui vedo una piccola carie. Questa zona è molto sensibile. Più tardi programmeremo un'otturazione."

Alla fine rassicura la paziente. Dice: "I suoi denti sono, in generale, in buone condizioni." Poi prende con lei un nuovo appuntamento per il trattamento successivo e le spiega cosa deve fare a casa fino ad allora.

1. Warum macht Herr Dr. Weber am Anfang Röntgenaufnahmen?

2. Was untersucht der Zahnarzt genau im Mund von Frau Costa?

2. Scegli la soluzione corretta

1. Guten Tag, ich bin Ihr Zahnarzt und ich _____ (Buongiorno, sono il vostro dentista e oggi vi spiego il procedimento dell'esame.)
Ihnen heute den Ablauf der Untersuchung.
a. erklären b. erklärt c. erkläre d. erklärst
2. Zuerst _____ ich mit Spiegel und Sonde Ihr (Per prima cosa controllo la vostra dentatura Gebiss und beschreibe Ihnen, was ich sehe. con uno specchio e una sonda e vi descrivo ciò che vedo.)
a. untersuche b. untersuchen c. untersucht d. untersucht
3. Danach _____ wir ein Röntgenbild, damit ich (Poi facciamo una radiografia, così posso valutare i denti più accuratamente.)
die Zähne genauer beurteilen kann.
a. röntgt b. röntge c. röntgen d. röntgest
4. Wenn ein Zahn sehr empfindlich ist, _____ (Se un dente è molto sensibile, anestetizzo la ich die Stelle und ziehe den Zahn vorsichtig mit der Zange. zona e lo estraggo con cautela usando la pinza.)
a. betäubest b. betäube c. betäubt d. betäuben

1. erkläre 2. untersuche 3. röntgen 4. betäube

3. Completa i dialoghi

a. Erstes Gespräch vor der Untersuchung

- Zahnarzt:** Guten Tag, Frau Meier, ich schaue mir heute (Buongiorno, signora Meier: oggi controllerò
zuerst Ihr Gebiss an und mache eine kleine prima la sua bocca e farò un breve esame con lo
Untersuchung mit Mundspiegel und Sonde. specchietto e la sonda.)
- Patientin:** 1. _____ (Buongiorno, sono un po' nervosa, non vado dal
dentista da molto tempo.)
- Zahnarzt:** Kein Problem, ich erkläre Ihnen alles in Ruhe (Nessun problema, le spiego tutto con calma:
und wir machen zuerst eine Anamnese und prima raccogliamo l'anamnesi e poi faremo una
dann ein Röntgenbild. radiografia.)
- Patientin:** 2. _____ (Grazie, mi rassicura sapere cosa succederà
oggi.)

b. Röntgen und kurzer Befund erklären

- Zahnärztin:** Herr Keller, wir haben jetzt ein Röntgenbild (Signor Keller, abbiamo appena eseguito una
von Ihrem Gebiss aufgenommen, damit ich radiografia della sua bocca: così posso valutare
die Zähne besser beurteilen kann. meglio lo stato dei denti.)
- Patient:** 3. _____ (La radiografia fa male o è in qualche modo
pericolosa?)
- Zahnärztin:** Nein, das Röntgen tut nicht weh, und ich (No, la radiografia non provoca dolore e non è
sehe darauf zum Beispiel Zahnstein und ob pericolosa; ad esempio, mi permette di vedere il
eine Zahnfleischentzündung da ist. tartaro e se ci sono infiammazioni gengivali.)

Patient: 4. _____

(Bene, grazie per la spiegazione — mi tranquillizza molto.)

1. Guten Tag, ich bin etwas nervös, ich hatte lange keinen Zahnarzttermin. **2.** Danke, das beruhigt mich, dann weiß ich, was heute passiert. **3.** Tut das Röntgen irgendwie weh oder ist das gefährlich? **4.** Gut, danke für die Erklärung, das beruhigt mich sehr.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Stellen Sie sich kurz als Zahnarzt / Zahnärztin vor und erklären Sie dem neuen Patienten, wie der erste Termin heute ungefähr abläuft.

2. Sie möchten die Anamnese aufnehmen. Nennen Sie zwei kurze Fragen zur allgemeinen Gesundheit oder zu aktuellen Zahnschmerzen.

3. Sie beginnen mit der Untersuchung. Wie erklären Sie dem Patienten in einfachen Worten, was Sie mit Spiegel und Sonde im Mund machen werden?

4. Sie benötigen eine kurze Röntgenaufnahme. Wie informieren Sie den Patienten kurz darüber, was jetzt passiert und was er beachten soll?

5. Scriva 5 o 6 frasi e descriva come spiega a un nuovo paziente il procedimento della prima visita odontoiatrica.

Zuerst erkläre ich ... / Dann untersuche ich ... / Die Patientin / Der Patient muss ... / Am Ende vereinbare ich einen neuen Termin.

